



JAARVERSLAG 2025



Stichting ASL – Ayubowan Sri Lanka

Email adres: stichting.asl.arnhem@gmail.com

Website: www.ayubowansrilanka.nl

Adres: Paletstraat 6, 6813 DX Arnhem

INHOUDSOPGAVE

Inhoudsopgave	2
Voorwoord	3
Algemene	4
Activiteiten in 2025	4
Project Verpleegunit	4
Gegeven hulpreis november-december 2025	5
Bijles 6 kinderen	6
Tienjarig jubileum	7
Koninklijke onderscheiding voor Jeannette	7
Dankwoord	7
Vooruitblik naar 2026	8
Publicatiegegevens Stichting ASL	8

Bijlagen:

Financieel jaaroverzicht 2025	9
Toelichting en ANBI	10
Verwachting voor 2026	10
Ondertekening financieel jaaroverzicht	11

VOORWOORD

Voor u ligt alweer het 11^e jaarverslag van Stichting ASL-Ayubowan Sri Lanka.

En wederom kunnen we terugkijken op een bijzonder jaar, met een aantal hoogte-, maar ook dieptepunten.

Een jaar waarin we weer een mooi project hebben mogen opleveren, we ons 10-jarig bestaan op een bijzondere manier hebben mogen vieren én een bijzondere hulpreis hebben kunnen maken in november/december.

Een jaar waarin we ons regelmatig hebben moeten aanpassen aan situaties, veroorzaakt door o.a. ziekte (van zowel cruciale mensen in Sri Lanka als in Nederland) en het overlijden van 1 van onze contactpersonen in Sri Lanka, de Boeddhistische Monnik de heer Pusya Gonawla Sudassi Lankre Tero. Met deze fijne man hebben we jarenlang samengewerkt in het gebied Mahaoya. Tijdens de afgelopen hulpreis kregen wij helaas bericht dat hij onverwachts is overleden. We zullen hem enorm gaan missen.



En toch kunnen we ook weer terugkijken op een fijn jaar waarin we weer veel hulp hebben kunnen geven. Dit alles kunnen wij niet doen zonder onze trouwe achterban. En hiermee bedoelen we iedereen die zo betrokken is bij de stichting, van de mensen die brillen en hoortoestellen voor ons verzamelen tot de “kleine” en grote donateurs.

Zij zijn nog steeds onmisbaar voor ons werk en ook afgelopen jaar hebben we weer op hen mogen vertrouwen.

Dank voor het vertrouwen!

In dit jaarverslag leest u weer alles wat we hebben mogen doen, heel veel leesplezier!

Jeannette Otemann

Voorzitter Stichting ASL-Ayubowan Sri Lanka

ALGEMEEN

In tegenstelling tot eerdere jaren hebben we in 2025 maar 1 hulpreis kunnen maken. Dit had te maken met o.a. de ziekte van onze centrale contactpersoon Nalin Priyardarsana in het voorjaar van 2025 en tegelijkertijd vanwege een operatie van onze secretaris Joke Spang in Nederland in dezelfde periode.

Nalin Priyardarsana is voor ons een cruciale schakel tijdens de hulpreizen, zonder hem kunnen de reizen niet gemaakt worden. Mede dankzij enige steun vanuit Nederland kon hij een hersenoperatie ondergaan en is hij in de loop van de periode daarna goed hersteld. Zo goed zelfs dat er een hulpreis heeft kunnen plaatsvinden in de maanden november/december.

Naast deze hulpreis hebben we een mooi project mogen realiseren in het ouderen- en meisjestehuis Paraklum in Polonnaruwa.

ACTIVITEITEN IN 2025



Januari 2025	Start campagne fondsenwerving
Januari 2025	Start voorbereidingen 10-jarig Jubileum
Februari 2025	Start inzameling hoortoestellen en brillen
April 2025	Start Project Verpleegunit Polonnaruwa
Juni 2025	Uitgifte nieuwsbrief nummer 19
Juni 2025	Luikse Markt op 22 juni
Oktober 2025	Viering 10-jarig jubileum
November 2025	Nieuwsbrief nummer 20
Nov/Dec. 2025	Start hulpreis naar Sri Lanka

PROJECT VERPLEEGUNIT

In april-mei 2025 hebben we weer een fijn project mogen realiseren dankzij 2 fondsen: de realisatie van een verpleeg- en sanitaire ruimte voor het Ouderen en meisjes tehuis Paraklum in Polonnaruwa

Dit tehuis proberen wij al jaren te helpen, en zij hadden een lang gekoesterde wens: een aparte verpleegunit voor de ernstig zieke (en soms terminale) bewoners.

Deze mensen werden tot nu toe verzorgd in de gewone slaapzaal, geen fijne situatie.



De werkzaamheden betroffen onder ander: reparatie van het dak van de hele ouderen unit, betegelen, sanitaire ruimte aanleggen. Daarnaast het plaatsen van airco's, fans, verstelbare bedden, elektra, verlichting etc. Tevens is er is een koelkast geplaatst voor medicatie.

Tijdens de hulpreis in december 2025 heeft Jeannette de verpleegunit bezocht en heeft er een openingsceremonie plaats gevonden. Het resultaat is echt geweldig en inmiddels zijn daar al verschillende zieke ouderen verzorgd, ook hebben een aantal bewoners er hun terminale zorg mogen ontvangen. Een geslaagd project!

Gegeven hulp november-december 2025

De hulp die gegeven is tijdens de hulpreis in november-december 2025 treft u hieronder aan. Deze reis is gedaan onder moeilijke omstandigheden ten gevolge van de cycloon Ditwah die veel levens heeft gekost in Sri Lanka en $\frac{3}{4}$ van het land onder water stond.

23 binnenrolstoelen

5 buitenrolstoelen

2 aluminium kinderrolstoelen

5 rolstoelen met toiletvoorzieningen

1 aangepaste rolstoel met toiletvoorziening

7 toiletstoelen

11 looprekken

7 elleboogkrukken

4 krukken

4 driepoten



1 speciale kinderrolstoel

1 speciale rolstoel

1 x ombouw van een toilet

1 x speciale bril met glazen (17 jarige jongen)

2 staaroperaties

1 x Naaimachine met naaigerei

2 x schoolspullen en kleding voor 2 kinderen

3 speciale loophulpmiddelen

1 Fiets

1 Jaar bijles voor de 5 kinderen

1 Laptop

1 Printer

en schoolspullen en schoolkleding

Voor het Ouderen en meisjestehuis:

- Kopieermachine
- Bedden, matrassen, zaklampen en lampen
- schoonmaakmiddelen en verzorgingspullen



Verstreckte brillen en hoorapparaten, meegenomen uit Nederland (2^e hands):

- 150 brillen
- 300 hoorapparaten (Hiervoor ook oor-stukjes aangeschaft en verstrekt)

Verder meegenomen uit NL en verstrekt:

Een bloeddrukmeter, een brace, verbandspullen, knuffels en babykleding

Bijles kinderen

Dankzij de John Heddes Foundation kunnen wij al jaren een aantal kinderen ondersteunen met bijlessen, schoolbenodigdheden en kleding. Hierdoor hebben zij een kans om door te stromen naar een goede vervolgopleiding/universiteit. Ook in 2025 hebben we deze kinderen mogen ondersteunen. Het gaat om de volgende kinderen:



Malin - District Dambulla. Is bezig met A-level examen

Tharusa - District Dambulla. Doet het geweldig op school, dankzij de bijlessen.

Kenuli - District Polonnaruwa. Is dankzij de bijlessen doorgestroomd naar The Royal College in Polonnaruwa

Medini - District Polonnaruwa. Zal doorstromen naar de universiteit eind 2026

Pipun - West Sri Lanka. Is ook bezig met het A-level examen. Deze kinderen komen uit kansarme gezinnen en krijgen dankzij de extra bijlessen uitzicht op een goede toekomst

waarin ze een goede baan kunnen krijgen. Alle 5 zijn ze enorm gemotiveerd, zijn serieuze studenten en doen het erg goed.

10-jarig jubileum

Op vrijdagmiddag 24 oktober hebben wij ons 10-jarig jubileum mogen vieren samen met zo'n 40 donateurs en belangstellenden. Het werd een geweldige middag, wat een



enthousiaste groep mensen hadden we bij elkaar!. Hierbij hebben we teruggekeken op wat we samen hebben bereikt de afgelopen 10 jaar. En dat was overweldigend. Speciale dank aan André voor de uitstekende bediening en de gezellige aankleding. En dank aan Siza voor het beschikbaar stellen van de zaal die we geheel naar eigen inzicht mochten inkleden. Op naar de volgende 10 jaar! Aan onze donateurs en

volgers zal het niet liggen hebben we gemerkt.

Koninklijke onderscheiding voor Jeannette

Tijdens de viering van ons jubileum werd onze voorzitter, Jeannette Otemann, verrast met een koninklijke onderscheiding. Zij ontving uit handen van locoburgemeester Bob Roelofs de onderscheiding: Lid in de Orde van Oranje Nassau. Dit als waardering voor ruim 35 jaar intensieve en belangeloze inzet voor mensen met een beperking in Sri Lanka. En hoewel Jeannette niet graag op de voorgrond treedt hiermee of dankbaarheid "verwacht", was deze onderscheiding meer dan verdiend. Voor 1 x in het zonnetje gezet!



Dankwoord



We realiseren ons iedere keer weer hoe bijzonder het is dat zoveel mensen ons een warm hart toedragen. Zonder de inzet en betrokkenheid van deze mensen kan onze stichting niets betekenen voor de mensen in Sri Lanka. Daarom willen we ook dit jaar onze speciale dank uiten richting deze betrokkenen en donateurs. Dank jullie wel! Jullie maken echt het verschil!

Vooruitblik naar 2026

We gaan 2026 vol vertrouwen tegemoet. We proberen hierin weer een fijne hulpreis naar Sri Lanka te maken. Verder hebben we een aantal projectaanvragen binnengekregen waar we mee aan de slag willen gaan in 2026. Als het lukt om daar donateurs voor te vinden kunnen we deze projecten gaan uitvoeren. 1 van de projecten (waar al wel voldoende donaties voor zijn binnen gekomen) is het schilderen en aankleden van de slaapzalen van het ouderen tehuis in Polonnaruwa. De uitvoering hiervan zal in de loop van januari 2026 van start gaan.

Publicatiegegevens Stichting ASL

Aan onze contactgegevens is in 2025 niets veranderd.

Adres:

Stichting A.S.L. - Ayubowan Sri Lanka

Paletstraat 6

6813 DX Arnhem

Email: Stichting.ASL.Arnhem@gmail.com

Facebook: <https://www.facebook.com/SubedawasakwewaSriLanka/>

Instagram: https://www.instagram.com/stichting_a.s.l/

Website: <http://www.ayubowansrilanka.nl/>

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/aybowan-sri-lanka/>

Nb. Naast emailcontact kan er via onze website (contactformulier) of via onze facebookpagina contact worden opgenomen met de stichting.

(Na het achterlaten van een bericht nemen wij binnen 24 uur contact met u op).

Zakelijke gegevens:

Kamer van Koophandel: 63279193 te Arnhem

Fiscaal RSIN-nummer: 855166848

IBAN Banknummer: NL33INGB0006872846

Bestuursleden Stichting A.S.L.

Voorzitter: Mevrouw J.M.P Otemann uit Arnhem

Penningmeester: Mevrouw A.M.I. Otemann uit Groessen

Secretaris: Mevrouw J.A. Spang uit Arnhem

Bijlagen:

Financieel jaaroverzicht 2025

1A. Tabel het overzicht van de inkomsten en uitgaven van de stichting in 2025

Balans 2025		
Stichting A.S.L. -Ayubowan Sri Lanka		
Startsaldo - Over van 2024 op 31-12-2024		€ 11.116,37
Totaal aan Activa:		€ 0,00
Inkomsten in 2025		
	Donaties van Fondsen en Stichtingen	€ 3.748,78
	Extra donatie voor Verpleegunit Polonnaruwa	€ 10.000,00
	Donaties voor de 5 schoolkinderen	€ 5.482,94
	Particuliere donaties	€ 6.710,24
	Donaties van bedrijven	€ 850,00
	Opbrengsten 10 jarig jubileum	€ 1.085,00
	Opbrengsten Luikse Markt	€ 257,00
Totaal aan inkomsten		€ 28.133,96
Beschikbaar budget in 2025		€ 39.250,33
Uitgaven in boekjaar 2025		
	Aan hulp in Sri Lanka	
	Transportkosten en afronding Therapiecentrum	€ 700,00
	Project Verpleegunit tehuis Polonnaruwa	€ 11.800,00
	Aanvullende hulp tehuis Polonnaruwa (goederen, schilderen, bedden, kopieermachine etc)	€ 3.195,23
	Extra hulp voorjaar 2025	€ 1.337,00
	Hulpreis mei/juni (incl JHF kinderen en transport)	€ 15.429,44
Subtotaal uitgaves aan Hulp in Sri Lanka		€ 32.461,67
	Overhead kosten	
	Bankkosten ING 2025	€ 289,11
	Kosten Fondsenboek	€ 129,00
	Kosten Luikse Markt	€ 47,50
	Kosten 10-jarig Jubileum	€ 293,10
Subtotaal uitgaves overheadkosten		€ 758,71
Totaal aan uitgaven in 2025		€ 33.220,38
Saldo en mee naar boekjaar 2026		€ 6.029,95

Toelichting en ANBI

Nb. Een bedrag van € 6029,95 gaat mee naar 2026. Hiervan is € 2164,06 gereserveerd voor de lesgeld 2e helft 2026 voor de 5 kinderen die bijles krijgen dankzij financiële steun van de John Heddies Foundation. (lesgeld voor eerste helft van 2026 is in December 2025 betaald).

De rest van het geld is het startgeld voor de eerstvolgende reis in 2026 en voor kosten van de website en de ING-bankkosten voor 2026.

De volgende kosten worden door mw. Otemann zelf bekostigd of anderen:

Onderwerp	Bedrag	Omschrijving
1 x Vliegreis, Visum en verblijfskosten in SL	€ 0,00	Dit betaald mevrouw Otemann zelf
Doorlopende reisverzekering	€ 0,00	Wordt door familie van Mw Otemann betaald

Toelichting financieel jaaroverzicht 2025

Ook in 2025 hebben we weer veel donaties mogen ontvangen en is het gelukt om de overheadkosten zo veel mogelijk te beperken. Jeannette Otemann betaalt nog steeds veel kosten zelf, o.a. de vliegreis, visum, overnachtingen, het eten en overige verblijfskosten in Sri Lanka zelf.

ANBI

De stichting mag de ANBI-status voeren. Eén van de voorwaarden om de ANBI status te mogen voeren is de voorwaarde dat 90% van de inkomsten wordt besteed aan de doelstelling van de stichting.

Wij hebben in totaal € 33.220,38 uitgegeven in 2025.

De overheadkosten in 2025 bedroegen in totaal € 758,71

Bij dit bedrag zit ook de kosten van de Luikse Markt opgenomen én de kosten van het 10-jarig jubileum (drinken, hapjes e.d.). Maar beide items hebben ook veel geld opgeleverd.

Dit bedrag aan overheadkosten is 2,28 % van het geheel aan beschikbaar budget van 2025 en hiermee voldoet de stichting ook in 2025 aan deze ANBI voorwaarde.

De stichting heeft verder geen activa, onroerend goed, huur of andere kosten.

De Stichting wordt door de bestuursleden gerund op vrijwillige basis en op eigen kosten.

De bestuursleden en vrijwilligers krijgen geen enkele vergoeding voor hun activiteiten. De stichting heeft geen winstoogmerk, zoals ook beschreven in de statuten.

Verwachting voor 2026

De verwachting is dat de kosten zoals bankkosten ING in 2026 nagenoeg gelijk blijven. Wel krijgt de stichting te maken met kosten voor de website, deze zijn begroot op 325,00 euro.

Verder verwachten we dat we ook in 2026 weer op de Luikse Markt gaan staan om spullen te verkopen, de opbrengst komt dan weer geheel ten goede aan onze projecten.



ONDERTEKENING FINANCIËEL JAARVERSLAG 2025

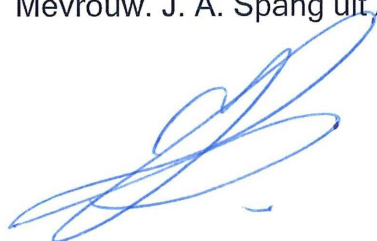
Voorzitter:

Mevrouw J.M.P Otemann uit Arnhem



Secretaris:

Mevrouw. J. A. Spang uit Arnhem



Penningmeester:

Mevrouw. A.M.I. Otemann uit Groessen

